

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«29» июня 2017 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**«Поэтический дискурс как учебное пособие в области  
языковой компрессии и экономии»**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – Магистратура

Направление подготовки – 45.04.01 Филология

Направленность (профиль) - Иностранные языки (английский и немецкий язык)

Форма обучения – Очная

Сроки освоения ОПОП – Нормативный (2 года)

Институт – Иностранных языков

Кафедра – Германских языков и методики их преподавания

Рязань, 2017

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целями освоения дисциплины «Поэтический дискурс как учебное пособие в области языковой компрессии и экономии» является формирование у обучающихся определенного состава профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- овладение основами методологии научного познания в области немецкоязычной литературы, понимание современной литературы как части мировой литературы, основывающейся на межкультурных связях;
- получение знаний о современной немецкоязычной литературе и методологических принципах и методических приемах филологического исследования;
- формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;
- формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры**

2.1. Дисциплина «Поэтический дискурс как учебное пособие в области языковой компрессии и экономии» относится к дисциплинам по выбору блока Б1.(Б1.В.ДВ.5.2).

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие предшествующие дисциплины:

- Филология в системе современного гуманитарного знания;
- Лингвистические основы межкультурной коммуникации
- Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум)
- Современный литературный язык стран изучаемых иностранных языков (1 ИЯ).
- Язык произведений искусства как путь к межкультурной коммуникации (2 ИЯ)
- Герменевтика художественного текста как дискурса (2 ИЯ)

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

Т.к. дисциплина читается в завершающем семестре, межпредметные связи осуществляются со следующими дисциплинами, изучаемыми параллельно:

- Аналитико-синтетический подход к филологическому анализу текста
- Филологическая компетенция как предпосылка успешной профессиональной деятельности выпускника магистратуры в учреждениях образования
- Владение иностранным языком как основа профессионального подхода к обучению межкультурной коммуникации

Кроме того, полученные знания по данной дисциплине студент может в дальнейшем использовать при написании выпускной квалификационной работы (магистерской диссертации) по любому аспекту лингвистики/филологии (Б.3), а также для продолжения обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.

#### **2.4.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы**

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК) (общепрофессиональных- ОПК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	
1.	ОК-3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	-систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования. --ключевые понятия, связанные с литературным процессом	-анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам филологии; --адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).	-общенаучными методами познания -приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности
2.	ОПК-3	способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	-место изучаемого объекта в мировом научном знании, процессе, -наиболее известных представителей своей культуры, являющейся частью мирового процесса.	-интерпретировать анализируемые тексты в контексте мировой культуры --Соотносить мотив и цель высказывания, буквальный и имплицитный смысл текста	-приёмами интерпретации текста. - техникой интерпретации литературных произведений в контексте мировой культуры
4.	ПК – 1	владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	- современные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования -основные аспекты прагматики текста и дискурса	- вычленять и анализировать особенности различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений.	- методиками и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями . -адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации

## 2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Поэтический дискурс как учебное пособие в области языковой компрессии и экономии»					
Цели изучения дисциплины:					
<ul style="list-style-type: none"> <li>• овладение основами методологии научного познания в области немецкоязычной литературы, понимание современной литературы как части мировой литературы, основывающейся на межкультурных связях;</li> <li>• получение знаний о современной немецкоязычной литературе и методологических принципах и методических приемах филологического исследования;</li> <li>• формирование умений совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;</li> <li>• формирование общепрофессиональных и специальных компетенций выпускников, позволяющих им успешное продолжение обучения в аспирантуре по профилю получаемого образования.</li> </ul>					
В процессе освоения данной дисциплины магистрант формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-3	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования.</li> <li>--ключевые понятия, связанные с литературным процессом</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам филологии;</li> <li>--адаптироваться к изменению профиля деятельности (препо-</li> </ul>	Практические занятия. Подготовка к устному докладу.	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b> интерпретирует пути и способы развития филологической мысли; <b>самостоятельно работает</b> с учебной литературой по дисциплине и источниками в сети Интернет; <b>сопоставляет</b> информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (лекциях, учебниках, справочной литературе, интернете), <b>обрабатывает</b> полученную информацию для подготовки к выступлениям на семинарах и подготовке творческих работ; <b>выявляет, отбирает и объединяет</b> фрагменты знания, принадлежащего к качественно различным научным теориям или отраслям практической деятельности.</p> <p><b>Повышенный уровень</b> <b>умеет</b> оценивать собственный потенциал и привлекать накоп-</p>

		<p>давание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).</p> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-общенаучными методами познания</li> <li>-приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности</li> </ul>			<p>ленный опыт при решении новых нестандартных филологических проблем;</p> <p>Самостоятельно <b>планирует</b> различные этапы филологического исследования;</p> <p><b>проявляет</b> творчество и креативность в процессе анализа и решения филологических проблем;</p> <p><b>определяет</b> эффективное направление научно-лингвистического анализа</p> <p><b>осуществляет</b> поиск всей необходимой информации для решения проблем и принятия решений.</p> <p><b>консультируется, проверяет</b> факты, <b>анализирует</b> ситуации с различных точек зрения</p>
ОПК-3	<p>способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-место изучаемого объекта в мировом научном знании, процессе,</li> <li>-наиболее известных представителей своей культуры, являющейся частью мирового процесса.</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-интерпретировать анализируемые тексты в контексте мировой культуры</li> <li>--Соотносить мотив и цель высказывания, буквальный и имплицитный смысл текста</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-приёмами интерпретации текста.</li> <li>- техникой интерпретации литературных произведений в контексте мировой культуры</li> </ul>	<p>Практические занятия.</p> <p>Подготовка к устному докладу.</p>	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b></p> <p><b>Знает</b> основные периоды истории литературы и их представителей</p> <p><b>владеет</b> некоторыми основными методиками филологического анализа <b>использует</b> его в соответствии с поставленными целями.</p> <p><b>сопоставляет</b> структуры родного и иностранного языка при переводе профессиональных текстов из различных источников;</p> <p><b>способен</b> охарактеризовать замыслы автора литературного произведения, произвести филологический анализ лингвистического объекта</p> <p><b>способен</b> охарактеризовать лингвистические характеристики текстов</p> <p><b>Повышенный уровень</b></p> <p><b>Знает</b> этапы, сущность литературных течений в их взаимосвязи</p> <p><b>соотносит</b> «вертикальную» и «горизонтальную» составляющие содержания филологического объекта,</p> <p><b>способен</b> критически анализировать художественные тексты, их культурно-филологическое наследие, выработать своё видение проблемы.</p>
<b>Профессиональные компетенции</b>					
<b>КОМПЕТЕНЦИИ</b>	Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного сред-	Уровни освоения компетенции	

ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА			ства	
ПК-1	<p>владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>	<p><b>Знать:</b> - современные научные методологические принципы и методические приёмы филологического исследования -основные аспекты прагматики текста и дискурса</p> <p><b>Уметь:</b> - вычленять и анализировать особенности различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений.</p> <p><b>Владеть:</b> - методиками и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями -адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации</p>	<p>Практические занятия. Подготовка к устному докладу.</p>	Зачет	<p><b>Пороговый уровень</b> <b>знает</b> базовые понятия теории литературы, современных литературных течений и их представителей <b>знает</b> принципы и способы анализа литературных произведений различных этапов и течений <b>владеет</b> основными приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации <b>владеет</b> устной и письменной коммуникацией на иностранном языке, придерживаясь общих стилистических особенностей, присущих каждому виду коммуникации</p> <p><b>Повышенный уровень</b> <b>понимает</b> взаимосвязь и взаимозависимость литературных течений; <b>владеет</b> методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации <b>умеет</b> использовать фундаментальные знания по филологии в сфере профессиональной деятельности. <b>обеспечивает</b> адекватность социальных и профессиональных контактов в условиях межкультурной коммуникации; <b>знает</b> особенности и структуру художественного текста, определяемую каждой их художественных эпох</p>

## Основная часть

### 1. Объем дисциплины и вида учебной работы.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №4
<b>Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>40</b>	<b>40</b>
В том числе:		
Семинары (С)	40	40
<b>Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>68</b>	<b>68</b>
В том числе:		
<b>СРС в семестре:</b>		
Подготовка к устному собеседованию по теоретическим разделам на семинарских занятиях	20	20
Внеаудиторное чтение	20	20
Подготовка устных докладов по обсуждаемой тематике	20	20
Подготовка к зачёту	8	8
<b>СРС в период сессии:</b>		
<b>Вид промежуточной аттестации: зачёт</b>		
<b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>	<b>108 ч.</b>	<b>108 ч.</b>
	3 з.е	3 з.е

### 2. Содержание учебной дисциплины

#### 2.1. Содержание разделов учебной дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
4	1	Иоганн Вольфганг Гете	Особенности творчества и тематика произведений. Анализ поэтических произведений. Множественность смыслов, как важная черта компактности создаваемого художественного образа. Гетевский универсализм и идея «Фауста». Основные герои трагедии, образ Фауста. Философский смысл трагедии. Значение творчества Гете для развития мировой литературы.
4	2.	Фридрих Шиллер	Шиллер как представитель романтического направления в литературе. Особенности творчества и тематика произведений. «Ода к радости». Самые значительные произведения: драма «Разбойники», баллады: «Перчатка», «Кубок», «Ивиковы журавли». Переводы Шиллера на русский язык В.А. Жуковского. Анализ поэтических произведений. Нарушение языковой нормы для придания абстракции и обобщения.
4	3.	Генрих Гейне	Гейне как последний поэт «романтической эпохи». Самые



			значительные произведения: «Путевые картины», Сборники стихов «Романсеро», «Новые стихотворения».
4	4.	Лингвостилистический анализ поэзии.	Особенности творчества и тематика произведений. Анализ поэтических произведений. Различные способы сжатия текста без потери информации в поэтическом тексте. Эмоциональное и эстетическое воздействие использования фонетической компрессии. Анализ создаваемого настроения.
4	5.	Компрессия в поэтическом дискурсе.	Морфологический/грамматический уровень компрессии Лексический уровень компрессии Словообразовательный уровень компрессии Синтаксический уровень компрессии Различные способы сжатия текста без потери информации.

## 2.2. Разделы учебной дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела учебной дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу магистрантов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	С	СРС	всего	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
4	1	Иоганн Вольфганг Гете	-	8	12	20	1-3 нед: Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад
4	2	Фридрих Шиллер	-	8	14	22	4-6 нед: Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад
4	3	Генрих Гейне	-	8	14	22	7-8 нед: Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад,
4	4	Лингвостилистический анализ поэзии.	-	8	14	22	9-11 нед: Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад
4	5	Компрессия в поэтическом дискурсе.	-	8	14	22	12-13 нед: Индивидуальное собеседование контроль внеаудиторного чтения, доклад
		Разделы дисциплины 1-5	-	40	68	108	Зачет
		<b>ИТОГО 4 сем.</b>	-	<b>40</b>	<b>68</b>	<b>108</b>	<b>Зачет</b>



тестирование	Т			Т			Т			Т			Т	
Устный доклад	УД		УД			УД				УД			УД	

### 3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы студентов по дисциплине

1. Academicinfo [Электронный ресурс] : библиотека научных трудов по литературоведению. - Режим доступа <https://www.gutenberg.org>, свободный (дата обращения: 15.02.2017).

2. Немецко-русский онлайн словарь АBBYU - <https://www.lingvolive.com/ru>

С помощью словаря АBBYU Lingvo-Online вы сможете самостоятельно сделать профессиональный перевод слов и выражений с немецкого на русский, с русского на немецкий, английский, испанский, итальянский, французский и многие другие языки и в обратном направлении. При переводе вы не только видите значения слова в разных тематиках, формах и его транскрипцию, но также можете прослушать правильное произношение в нескольких диалектах и просмотреть всевозможные примеры и особенности употребления данного слова в текстах, устоявшиеся выражения, другие толкования, переводы пользователей сайта. Для вашего удобства вы можете воспользоваться виртуальной клавиатурой для набора иностранных слов.

2. Немецкий толковый словарь онлайн - <http://www.duden.de/> Включает все слова, бытующие или бытовавшие в немецком литературном и разговорном языке, даётся их детальная этимологическая, семантическая, орфографическая и грамматическая характеристика. Показываются значения, правописание, произношение и примеры употребления каждого слова.

### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине. Рейтинговая система в Университете не используется.

### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

#### 5.1. Основная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1					
1	Глазкова, Т.Ю. Немецкоязычная литература : учебное пособие / Т.Ю. Глазкова. - М. : Флинта, 2010. - 69 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57922">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=57922</a> (11.04.2017)	1-5	4	.ЭБС	

2	Снегова, Э.И. Deutsche Literatur = Немецкая литература : учебное пособие / Э.И. Снегова, С.В. Лимова. - СПб. : Антология, 2010. - 192 с. - [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213305">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213305</a> (11.04.2017).	1-5	4	ЭБС
3	Турьшева, О. Н. История зарубежной литературы XIX века: реализм /; Мин-во образования и науки РФ, Уральский федеральный ун-т. - Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2014. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=276008">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=276008</a> (18.01.2017).	1-5	4	ЭБС

## 5.2. Дополнительная литература

№	Наименование, автор(ы), год и место издания	Используется при изучении разделов	Се-мestr	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Коноваленко, И.В. История литературы стран изучаемого языка : учебно-методическое пособие / И.В. Коноваленко. - Омск : Омский государственный университет, 2010. - 56 с. - ISBN 978-5-7779-1141-4 ; [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=237302">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=237302</a> (11.04.2017).	1-5	4	ЭБС	
2	Миловидов, В.А. От семиотики текста к семиотике дискурса [Электронный ресурс] : пособие по спецкурсу / - Москва; Берлин : ДиректМедиа, 2015.[Электронный ресурс]. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=426">http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&amp;book_id=426</a> (11.04.2017).	1-5	4	ЭБС	
3	Хализев, В.Е. Теория литературы [Текст].- М.: Высшая школа, 2005 и др. изд.	1-5	4	5	-

## 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые систем

Научная библиотека РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : сайт. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru>, свободный (дата обращения: 19.04.2017).

Электронный каталог НБ РГУ имени С. А. Есенина [Электронный ресурс] : база данных содержит сведения о всех видах литературы, поступающих в фонд НБ РГУ имени С.А. Есенина. – Рязань, [1990 - ]. – Режим доступа: <http://library.rsu.edu.ru/marc>, свободный (дата обращения: 1.02.2017).

Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 5.03.2017).

КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru>, свободный (дата обращения: 17.04.2017).

Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. – Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . – Доступ к полным текстам из комплексного читального

зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 3.03.2017).

Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 15.03.2017).

Труды преподавателей [Электронный ресурс] : коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.03.2017)

**5.4.Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ПОРТАЛ PHILOLOGY.RU** [Электронный ресурс]: образовательный портал. Режим доступа: <http://philology.ru/> , свободный (дата обращения: 1.04.2017).

Портал, целью которого является попытка компактно представить в интернете различную информацию, касающуюся филологии как теоретической и прикладной науки. Центральным разделом портала является библиотека филологических текстов.

**E-LINGVO.NET** — [Электронный ресурс]: он-лайн библиотека. Режим доступа: <http://e-lingvo.net/>, свободный (дата обращения: 6.04.2017).

Крупнейшая в российском сегменте Интернета гуманитарная он-лайн библиотека, содержащая научные статьи и исследования известных филологов и литературоведов на английском, немецком, французском и других языках, учебные пособия, лекции. Имеется возможность загружать свои собственные файлы, в том числе возможность опубликовать свои собственные научные труды, статьи, а также сделать доступным для широкого круга пользователей учебные материалы.

**СЛОВАРЬ ФИЛОЛОГА** [Электронный ресурс]: филологический энциклопедический словарь он-лайн. Режим доступа: <http://slovarfilologa.ru/>, свободный (дата обращения: 12.02.2017). Сайт для широкого круга пользователей интернета, проявляющих интерес к филологии.

eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp>, свободный (дата обращения: 15.04.2017).

Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. – Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka>, свободный (дата обращения: 15.04.2017).

Википедия [Электронный ресурс] : свободная энцикл. – Режим доступа: <http://ru.wikipedia.org/wiki>, свободный (дата обращения: 15.04.2017).

Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов [Электронный ресурс] : федеральный портал. – Режим доступа: <http://school-collection.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2017).

Кругосвет [Электронный ресурс] : универсальная научно-популярная онлайн-энциклопедия. – Режим доступа: <http://www.krugosvet.ru>, свободный (дата обращения 15.04.2017).

Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. – Режим доступа: <http://www.school.edu.ru>, свободный (дата обращения: 15.04.2017).5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

6.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:  
Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:  
Видеопроектор, ноутбук, переносной экран.

6.3. Требования к специализированному оборудованию:  
отсутствуют.

## 7. Образовательные технологии

*(Заполняется только для стандарта ФГОС ВПО)*

## 8. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	При подготовке к практическим занятиям следует уделять особое внимание стратегиям и методикам анализа художественного текста. Рекомендуется составлять краткий конспект-схему ответа и составлять аннотации к прочитанным литературным источникам. На занятии рекомендуется фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; помечать важные мысли, выделять ключевые слова, термины, ориентируясь на слайды презентации. Рекомендуется также обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе.
Подготовка докладов по обсуждаемой тематике	В докладе студент должен глубоко рассмотреть заявленную проблему. Продолжительность доклада целесообразно ограничить 5-7 минутами. После выступления докладчика ему могут быть заданы вопросы, которые возникли у слушателей по ходу доклада. Если докладчик не в состоянии ответить на какой-либо из них, то по усмотрению преподавателя этот вопрос может быть поставлен на обсуждение всей группы. В ходе обсуждения доклада или в заключительном слове преподавателя такой вопрос должен получить свое решение.
Подготовка к зачету	Начение зачета состоит в том, что он является завершающим этапом в изучении дисциплины (или модуля), когда каждый студент должен отчитаться об усвоении материала, предусмотренного программой

	по этой дисциплине.
--	---------------------

	В ходе сдачи зачета учитывается не только качество ответа, но и текущая успеваемость обучающегося.
--	--

## **9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

- Доклады с использованием слайд-презентаций.
- Консультирование студентов с помощью электронной почты.

## **10. Требования к программному обеспечению учебного процесса отсутствуют.**

**Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

**Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости**

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции или её части)	Наименование оценочного средства
1.	Культурное многообразие немецкой истории. Новые межкультурные связи и их отражение в немецкоязычной литературе 20-ого и начала 21-ого века.	ОК-3, ОПК-3, ПК-1	зачёт
2.	Основные черты немецко-турецкой литературы.		зачёт
3.	Немецко-арабская литература		зачёт
4	Русско-немецкая литература		зачёт
	Немецкоязычные авторы других национальностей / культур		зачёт

**ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ**

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК- 3	Готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	<i>Знать</i>	
		1. систему методологических принципов и методических приемов филологического исследования.	ОК3 31
		2.ключевые понятия, связанные с литературным процессом	ОК3 32
		<i>Уметь:</i>	
		1. анализировать и критически оценивать разнообразие научных взглядов по дискуссионным проблемам филологии	ОК3 У1
		2. адаптироваться к изменению профиля деятельности (преподавание филологических дисциплин, перевод, научное исследование).	ОК3 У2
		<i>Владеть</i>	
		1.общенаучными методами познания	ОК3 В1
2 приемами систематизации, сравнения, обобщения, наглядной репрезентации и пр. в собственной учебно-познавательной деятельности	ОК3 В2		
ОПК-3	способность демонстрировать знания современной науч-	<i>Знать</i>	
		1.место изучаемого объекта в мировом научном знании, процессе,	ОПК3 31
		2. наиболее известных представителей своей культуры,	ОПК3 32



	ной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	являющейся частью мирового процесса.	
		<i>Уметь</i>	
		1. интерпретировать литературные произведения и подходы в контексте мировой культуры	ОПК3 У1
		2. Соотносить мотив и цель высказывания, буквальный и имплицитный смысл текста	ОПК3 У2
		<i>Владеть:</i>	
		1. приемами интерпретации текста	ОПК3 В1
2. техникой интерпретации литературных произведений в контексте мировой культуры	ОПК3 В2		
ПК-1	способен анализировать языковой материал с целью определения его структуры, законов организации и возможности реализации в процессе общения	<i>Знать:</i>	
		1. современные научные методологические принципы и методические приемы филологического исследования	ПК1 З1
		2. основные аспекты прагматики текста и дискурса	ПК1 З2
		<i>Уметь</i>	
		1. вычленять и анализировать особенности различных этапов развития литературных течений, направлений, а также отдельных литературных явлений..	ПК1 У1
		<i>Владеть:</i>	
		1. методами и приемами филологического анализа текста в соответствии с поставленными целями	ПК1 В1
2. адекватно использовать отобранные методики анализа в соответствии с задачами исследования в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации	ПК1 В2		

### КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (зачет)

№	*Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1.	Лингвостилистический анализ стихотворения или отрывка поэтического текста.	ОК-3: З1,2, У1,2, В1,2 ОПК-3: З1,2, У1,2, В1,2 ПК-1: З1,2, У1,2, В1,2

### ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено-не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Поэтический дискурс как учебное пособие в области языковой коммуникации и экономики» (Таблица 2.5 рабочей программы дисциплины).

«ЗАЧТЕНО»	– оценка соответствует повышенному уровню и выставляется
-----------	--

	<p>ется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, правильно обосновывает принятое решение.</p> <p>- оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос или выполнении заданий, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.</p> <p>- оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, демонстрирует недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала.</p>
«НЕ ЗАЧТЕНО»	<p>- оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, демонстрирует непонимание проблемы, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические задания.</p>